

## Frohe Weihnachtszeit und guten Rutsch!

Das Jahr geht zu Ende und wir starten durch in unser Jubiläumsjahr 2011!



Das bewegende Jahr 2010 neigt sich dem Ende. Pünktlich zur Winterpause bei den Fußballern setzt der Schnee ein und neben der sportlichen Überraschung bei den Altherren, zeigt die erste Mannschaft ein wenig Nerven. Aber auch wenn der erste Platz schon etwas in die Ferne gerückt ist, bleibt das Ziel der sportliche Aufstieg. Die vergangenen Mona-

te waren aber vom Platzbau und zahlreichen Aktivitäten aller Mitglieder geprägt. Die tatkräftige Unterstützung bei den Arbeitseinsätzen, das Lob von vielen Seiten für das professionelle Auftreten oder auch die tolle Gemeinschaft beim Schützenfest 2010 hat uns gezeigt, dass wir auf einem guten Weg sind. Das kommende Jahr soll nicht weniger spannend werden, schließlich feiern wir unser 90jähriges Jubiläum. Lassen Sie sich überraschen!

*Gemeinsam bewegen, zusammen etwas schaffen!*

## Horst Sielski.

In ehrendem Gedenken.

Die Spuren Deines Lebens, Deiner Hände Werk und Die Zeit mit Dir wird stets mit uns lebendig sein.

Betroffen nehmen wir Abschied von

### Horst Sielski

Wir trauern um einen hilfsbereiten Menschen und langjähriges Vereinsmitglied.

Vorstand SV Volkse-Dalldorf

Am 10.10.2010 verstarb Horst Sielski. Er erlag einem Krebsleiden. Horst Sielski war jahrelanges, aktives Vereinsmitglied. Nach seiner aktiven Fußballzeit kümmerte er sich seit Jahrzehnten verantwortungsvoll um die Vorbereitung des Fußballplatzes vor Heimspielen und half auch sonst tatkräftig mit, wenn helfende Hände gebraucht wurden. Mit ihm haben wir ein wichtiges Mitglied unseres Vereins verloren.

*In ehrendem Gedenken  
Der Vorstand*

## Jahresabschluss

Außerordentliche Mitgliederversammlung

Am 28. November fand bereits die zweite außerordentliche Mitgliederversammlung in diesem Jahr statt. Nachdem im Frühjahr über die Beteiligung am JfV Kickers abgestimmt wurde, forderte der Vorstand die Mitglieder nun auf, über umfangreiche Änderungen an der Satzung zu entscheiden. Die Notwendigkeit, dies im Rahmen einer außerordentlichen Versammlung noch in diesem Jahr zu tun, ergab sich aus einer Frist zum Jahresende, die das Niedersächsische Finanzministerium den Vereinen gesetzt hat, um notwendige Änderungen in die Satzungen einzubauen.

Bis dato sah die Satzung nicht vor, dass Mitglieder des Vereins vergütet werden dürfen. Damit befand sich die SVVD, wie viele andere Vereine auch, rechtlich auf dünnem Eis. Die Satzungsänderung erlaubt dem Verein nun, die Übungsleitung z.B. in der Sparte Gymnastik zu zahlen. Die Änderung in diesem Jahr sorgt auch rückwirkend für Rechtssicherheit.

Darüber hinaus wurden Vertretungsbefugnisse der Vorstandsmitglieder für den Verein ebenso genauer definiert, wie die Zusammensetzung des Vorstands selbst.

Die Aufgabenverteilung auf die einzelnen Vorstandsmitglieder wurde aus der Satzung entfernt. Dies wird künftig in eine Geschäftsordnung geregelt. Dies ermöglicht dem Vorstand, die Aufgaben künftig flexibler unter den Vorstandsmitgliedern zu verteilen.



*Silvias  
Sternfahrten*  
Hochzeitsfahrten  
Ausflüge  
Jubiläumsfahrten  
Silvia Schwarting  
Im Dorfe 12  
38542 Leiferde / Dalldorf  
Telefon 05373-1410  
mobil 0172-9233151  
silvia@sternfahrten.com  
www.sternfahrten.com

Frische Schnittblumen  
Gebundene Sträuße  
Hochzeitsfloristik  
Trauerfloristik  
Topfpflanzen  
Gestecke  
Pflanzschalen  
Accessoires & Dekoration

Ausgesuchte Pastasorten  
Essig- & Senfvariationen  
Verschiedene Pesto  
Oliven  
Kräuter & Gewürze  
Eingelegte Antipasti  
Kaltgepresste Öle  
Hochwertige Weine & Grappa

Individuelle Präsentkörbe

**Öffnungszeiten:**  
Montag – Freitag 8.30 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr  
Samstag 8.30 – 13.00 Uhr · Sonntag 10.00 – 12.00 Uhr

Hauptstraße 19 · 38536 Meinersen · Tel. 05372 / 97 22 79  
www.larosa-meinersen.de · email: info@larosa-meinersen.de

# 1. Herren mit guten Leistungen 2010.

**Aber die Ausgangslage für das Jahr 2011 ist nicht optimal.**

Seit der letzten Ausgabe hat die 1. Herrenmannschaft Höhen und Tiefen erlebt. Insgesamt kann man sagen, dass sich die Mannschaft leistungstechnisch zum Ende der Rückrunde gefestigt hat. Eigentlich kommt die Winterpause zu einem ungünstigen Zeitpunkt. Das Ziel ist es natürlich, nach einer guten Rückrundenvorbereitung an die zuvor guten Leistungen anzuknüpfen.

Aber fangen wir vorne an. Nach den nicht ganz glanzvollen Siegen gegen Flettmar und Meine folgten zwei unglückliche Niederlagen gegen Rothemühle (1:3) und Rötgesbüttel (1:2). In beiden Spielen hätte man den Sieg verdient gehabt, doch die Torchancen wurden nicht genutzt. Dieses Problem sollte sich in den restlichen Spielen fortsetzen, doch es gab wenigstens jeweils die 3 Punkte. Wagenhoff (3:1), Adenbüttel (5:0), Gamsen (6:1) und Seershausen (7:1) wurden alle nach Hause geschickt und auch die Torausbeute wurde immer besser. Leider gab es im letzten Spiel gegen Vordorf trotz eines 90 minütigen Sturmflaus auf ein Tor eine 0:1 Niederlage.

Damit hat die erste Herren der SVVD zwar bereits einen recht großen Rückstand zur Tabellenspitze, aber die Mannschaft wird sich sicher nicht hängen lassen, denn es stehen noch viele Spiele aus. Unzweifelhaft wird es natürlich schwer, da das Team in der Rückrunde nur noch auswärts antreten muss.

Während der Saison gab es mit Niklas Zeidler und Florian Volk aus Hillerse auch noch zwei weitere Neuzugänge. So konnten wir in der Hinrunde immer wieder mehrere verletzungsbedingte Ausfälle von Stammspielern ausgleichen. Bei der jetzigen Größe und Stärke des Kaders kann man positiv in die Zukunft blicken. Viele junge Spieler bieten sich an. So sollte der Aufstieg doch mal wieder gelingen.

Zum Ende der Hinrunde wurde noch ein Spaßspiel gegen ein Team von IGS Development mit 5:0 gewonnen.

Am Donnerstag, 30.12.2010 treten wir dann beim Samtgemeinde-Hallenturnier gegen die großen Nachbarn aus Hillerse, Leiferde und Meinersen an. Außerdem sind die 1. Mannschaften von Müden-Dieckhorst, Seershausen/Ohof, Flettmar und Ahnsen dabei. Hier können wir nur gewinnen. In der alten Halle am Schulzentrum in Meinersen hoffen wir ab 19 Uhr viele Fans in schwarz-gelb begrüßen zu können, die Altherren spielen übrigens schon ab 16 Uhr. Vorher treffen sich die Fußballer am 21.12. und 28.12. zum Hallentraining im Soccer-Park Gifhorn jeweils von 18:30 bis 20 Uhr.

Trainingsauftakt in die Rückrunde ist am Freitag den 28.01.2011. Treffen am Sportheim um 18:30.

André Schwarting

Hinrunde 2010/11 1. Herren		
Heim	Gast	Ergebnis
SV Volkse-Dalldorf	TuS Ahnsen	1:5 (1:2)
SV Volkse-Dalldorf	SG Vollbüttel/Ribbesb. II	2:0 (0:0)
SV Volkse-Dalldorf	TSV Flettmar II	3:1 (3:1)
SV Volkse-Dalldorf	TSV Meine II	4:1 (3:1)
SV Volkse-Dalldorf	TSV Rothemühle II	1:3 (1:2)
SV Volkse-Dalldorf	VfL Rötgesbüttel II	1:2 (1:0)
SV Volkse-Dalldorf	VfL Germania Ummern II	5:0 Gast n.a.
SV Volkse-Dalldorf	SV Wagenhoff	3:1 (2:1)
SV Volkse-Dalldorf	FSV Adenbüttel Rethen	5:0 (1:0)
SV Volkse-Dalldorf	MTV Gamsen II	6:1 (3:0)
SV Volkse-Dalldorf	TuS Seershausen/Ohof II	7:1 (3:0)
SV Volkse-Dalldorf	TSV Vordorf II	0:1 (0:1)

Hinrundentabelle 2010/11 1. Herren				
Platz	Verein	Tore	Diff.	Punkte
1	VfL Rötgesbüttel	38:17	21	30
2	Rothemühle	59:18	41	28
3	SV Volkse-Dalldorf	38:16	22	24
4	TSV Vordorf 2	28:17	11	22
5	TuS Ahnsen	38:10	28	19
6	TSV Meine	32:26	6	18
7	TUS Seershausen/Ohof	26:32	-6	15
8	FSV Adenbüttel Rethen	30:37	-7	13
9	MTV Gamsen 2	25:34	-9	13
10	SG Vollb.-RI. 2	24:23	1	11
11	SV Wagenhoff	27:36	-9	8
12	TSV Flettmar	13:52	-39	7
13	VfL Ummern 2	6:66	-60	0



Behm's

Bäckerei - Konditorei

**Hillerse**

Rolfsbütteler Str. 16  
38543 Hillerse  
Tel.: 0 53 73 / 20 01

... wenn's  
Qualität sein soll!

# Eine Hinrunde – erfolgreich wie nie!

**Im dritten Jahr der Altherren stellt sich mehr und mehr Erfolg ein.**

Steter Tropfen höhlt den Stein. Zwei Jahre hat die Alte Herren im Ligabetrieb nur als Punktelieferant teilgenommen. Nur 7 Punkte standen nach den ersten beiden Spielzeiten auf der Habenseite. In der Sommerpause wurde das Ziel jedoch neu definiert. Ein einstelliger Tabellenplatz ist das ambitionierte Ziel.

Wirft man nach der Hinrunde einen Blick zurück, können die Alten Herren (fast ein wenig erstaunt) feststellen: Wir können jetzt gut mithalten. Nach drei Siegen und drei Unentschieden steht das Team mit zwölf Punkten verdient im Mittelfeld. Eine besondere Serie riss erst im letzten Spiel der Hinrunde – nur einmal ging die Alte Herren ohne eigenen Treffer vom Platz. Inzwischen durfte fast jeder einmal einnetzen. Beste Torschützen sind mit jeweils drei Treffern Ali Akkaya und Christos Giaquomes.

Ob sich Ali allerdings weiter an der Spitze der Wertung sonnen kann, bleibt fraglich. Nach einer beruflichen Veränderung wird er sicher nicht mehr häufig zur Verfügung stehen können. Wir wünschen stattdessen aber viel Erfolg mit „Ali Babas“ – Döner in Leiferde.

Ali ist fußballerisch sicher ein Verlust, in arge Personalnot kommen wir dadurch jedoch (noch) nicht. Zeitweise waren bei den Spielen sogar nicht genügend Trikots vorhanden und es mussten gar Spieler ganz zuschauen. Falls dann doch einmal Personalnot ausbrach, hatten wir immer noch Fußballer wie Simon Kowski oder Christian Schlifski in der Hinterhand, die uns dankenswerter Weise aushalfen.

Das Team wird vor den Spielen zwar optimal durch Fotios Bellos eingestellt, problematisch stellt sich während der Spiele immer noch die fehlende Betreuung von der Seitenlinie dar. Wir hoffen, auch auf dieser Position künftig die Lücke schließen zu können.

*Arnt Hartig*

## Hinrunde 2010/11 Altherren

Heim	Gast	Ergebnis
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	SG Leiferde/Hillerse	0:1 (0:0)
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	VfL Wittingen	1:5 (0:2)
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	TSV Grußendorf	1:1 (1:0)
VfL Rötgesb./Vollbüttel	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	2:2 (0:0)
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	TSV Vordorf	1:0 (1:0)
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	SG Käst./Gam./Wagenh.	1:3 (0:0)
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	TuS Neudorf/Platendorf	2:3 (0:2)
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	SG Gr. Schwülper/Didd.	1:1 (0:1)
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	TSV Meine	2:1 (1:0)
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	SG Meinersen/Ahnsen	2:5 (0:3)
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	SG Wesendorf/Oesingen	3:2 (1:1)
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	FSV Adenbüttel/Rethen	0:5 (0:2)

## Hinrundentabelle 2010/11 Altherren

Platz	Verein	Tore	Diff.	Punkte
<b>1</b>	TuS Neudorf/Platendorf	35:14	21	27
<b>2</b>	SG Meinersen./Ahnsen	32:15	17	25
<b>3</b>	VfL Wittingen/Su.	30:15	15	21
<b>4</b>	TSV Grüssendorf	20:19	1	17
<b>5</b>	SG Käst./Ga./Wag	19:17	2	16
<b>6</b>	FSV Adenb./Rethen	23:17	6	12
<b>7</b>	SV Volkse-Dalldorf	16:28	-12	12
<b>8</b>	Gr.Schwülp./Didd.	16:17	-1	11
<b>9</b>	TSV Meine	9:14	-5	7
<b>10</b>	SG Rötgesbüttel/Vollbüttel	21:27	-6	7
<b>11</b>	SG Wesendorf/Oesingen	16:35	-19	5
<b>12</b>	TSV Vordorf	12:31	-19	3



*Das Braunschweiger Modell des Wasserkreislaufs*

Mehr Informationen unter [www.abwasserverband-bs.de](http://www.abwasserverband-bs.de)

## Sterne des Sports – zweifach ausgezeichnet

**Ehrenamtliche Arbeit zahlt sich aus und wird alle zwei Jahre von den Volks- und Raiffeisenbanken honoriert.**

Auch als kleiner Verein hat man Möglichkeiten und die haben wir genutzt. Mit der Teilnahme an der Verleihung „Sterne des Sports“ hat die SV Volkse-Dalldorf erstmalig teilgenommen. Die Volks- und Raiffeisenbanken prämiieren dabei bundesweite Projekte in verschiedenen Kategorien unter der Schirmherrschaft des olympischen Sportbundes. Dabei stehen Projekte, die in ehrenamtlicher Form geplant und durchgeführt werden im Fokus.

Die SV Volkse-Dalldorf bewarb sich auf Initiative von Andreas Nakata im Bereich „modernes Management“ auf Vereinsebene und führte dabei das Projekt Platzbau als Umsetzung an. Mit einer hochwertigen Bewerbung und der Unterstützung des Vorstandes sind wir bei der Verleihung mit 100 Euro prämiert worden. Der bronzene Stern des Sports erhielt (Verein) für das Turnier der 100jährigen. Hier spielen Doppelpartner deren sum-

miertes Alter mindestens dreistellig ist, zusammen. Seit 30 Jahre findet das Turnier statt und hat schon über 35.000 € erspielt. Die Einnahmen werden für wohltätige Zwecke gespendet.

Zu aller Überraschung hat sich der neugegründete Jugendförderverein JFV Hillerse-Leiferde-Volkse-Dalldorf ebenfalls beworben und ist bis auf den dritten Rang in der Jurorenabstimmung gekommen. So erhielt die SV Volkse-Dalldorf gleich zweimal Aufmerksamkeit und Lob von allen Seiten.

Mit der Ermutigung, auch an den kommenden Ausschreibungen teilzunehmen, werden wir uns diesem Wettbewerb auch gerne in Zukunft stellen und die ehrenamtlichen Tätigkeiten fördern.

*Andreas Nakata*

## Neues zum Platzbau!

**Mit Tatkraft und Teamgeist wächst der neue Platz.**

Im vegetationsarmen Spätherbst sollte man annehmen, dass auch die Arbeiten am neuen Platz zur Ruhe kommen. Stattdessen konnte man jedoch in den vergangenen Wochen zahlreiche fleißige Fußballer auf dem Platz sehen. Die letzte Düngung hatte das Rasenwachstum vor dem Herbst noch einmal richtig angetrieben und die beim Mähen anfallenden Grassoden mussten beseitigt werden, um Schäden vom Platz abzuwenden.

Später hielt das gleiche Motiv die Sportler weiter auf Trab: Auch das Laub der vielen Eichen musste runter vom Platz.

Nach dem letzten Arbeitseinsatz am 26.11. gehen wir dann auch hier in die wohlverdiente Winterpause. Wir danken den vielen helfenden Händen und freuen uns auf das Jubiläumsjahr 2011!

*Arnt Hartig*

## Jahreshauptversammlung

**Am 22. Januar 2011 im Herrenhaus Volkse**

Einladung an alle Mitglieder der SV Volkse/Dalldorf von 1921 e.V. zur Jahreshauptversammlung für das Geschäftsjahr 2010 am 22. Januar 2011 um 19.00 Uhr im Herrenhaus in Volkse.

### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden und Gedenken der Verstorbenen
2. Verlesung und Genehmigung des Protokolls der JHV 2010
3. Ehrungen
4. Feststellung der Stimmberechtigung, der satzungsgemäßen Einberufung und der Beschlussfähigkeit der Versammlung
5. Rechenschaftsberichte des Vorstandes und der Spartenleiter
6. Bericht der Kassenprüfer, Entlastung der Geschäftsführung und des Vorstandes
7. Vorschlag und Genehmigung des Budget 2011
8. Neuwahlen eines Kassenprüfers
9. Festsetzung der Beiträge
10. Sport- und Schützenfest 2011
11. Anträge
12. Verschiedenes

Anträge zur Jahreshauptversammlung sind bis zum 08. Januar 2010 schriftlich beim Vorstand einzureichen.



**Torsten Steckhan**

– Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegung –  
– Parkett- und Laminatverlegung –  
– Pflasterarbeiten –  
– Natursteinverlegung –  
– Silikonfugen jeglicher Art –

Inh. Torsten Steckhan  
Krümmeweg 22  
38518 Gifhorn OT Wilsche  
Mobil: 0170 / 805 60 76



Ausbildungsbetrieb des Tischlerhandwerks

## STAHL

GmbH + Co. KG

### Fenster und Türen der Extraklasse

Eigene Herstellung und Montage in Alt- und Neubau

- HOLZ • KUNSTSTOFF
- ALUMINIUM • INNENTÜREN
- TREPPEN • ROLLADEN
- INSEKTEN-SCHUTZFENSTER
- TERRASSENÜBERDACHUNGEN UND WINTERGÄRTEN



www.stahl-fensterbau.de  
Mail: info@stahl-fensterbau.de  
Zum Wohlenberg 3 + 12 · 38542 Leiferde · Telefon 0 53 73 / 14 34 · Fax 0 53 73 / 42 44



# Ein Ballfangzaun mit RWE Companius

**Mit Unterstützung des Energiekonzerns konnten wir kurzfristig einen neuen Ballfangzaun errichten.**

Der neue Ballfangzaun, 30 Meter lang und 4 Meter hoch, soll für die Zeit des Platzbaus den fortlaufenden Spielbetrieb ermöglichen. Nach der Fertigstellung der beiden Plätze, soll der Ballfangzaun den parallelen Spielbetrieb ermöglichen und - bei einem Spiel auf dem A-Platz - die langen Laufwege über den B-Platz ersparen. Die Spiele, die bereits vor dem Arbeitseinsatz stattfanden, waren nur mit der Unterstützung von Fans und Mitgliedern des Vereins möglich, die während der Spielzeit die Bälle vorsichtig vom bereits heranwachsenden Rasen fischten.

Für den Vorstand begann das Projekt schon einige Wochen vorher: Angebote einholen, Finanzierung sicherstellen, Materialbeschaffung und auch die Planung für den Aufbau. Am Samstag den 02.10.2010 war es dann so weit: bei einem Arbeitseinsatz wurden neben vielen anderen Tätigkeiten (siehe Artikel Arbeitseinsatz) die Fundamente des neuen Ballfangzauns errichtet. Die zahlreichen Helfer, nicht nur aus der Sparte Fußball, wirkten beim Bau der Fundamente eifrig mit. Vermessen, Löcher ausheben, Beton mischen, Schubkarre fahren und nicht zuletzt das präzise Ausrichten der der Bodenhülsen - so konnte jeder seine Fertigkeiten einbringen.



Am darauffolgenden Freitag wurde das eigentliche Training kurzerhand zum Ballfangzaun-(Aufbau-)Training. In 60 Minuten wurde der Rest des Ballfangzauns aufgebaut. Auch hier galt: Viele Hände, schnelles Ende. Der Lohn war schließlich das erste Trainingsspiel mit Ballfangzaun.

Ermöglicht wurde diese Investition durch die finanzielle Unterstützung von RWE Companius, die das Projekt mit 600 Euro gefördert hat. RWE Companius ist eine Initiative des RWE Konzerns für das gesellschaftliche Engagement der Mitarbeiter und fördert Projekte aus den Bereichen Bildung und Erziehung, Soziales, Kultur, Sport, Energie sowie Umwelt- und Naturschutz.

Die SV-VD bedankt sich bei RWE Companius mit einem dreifachen: schwarz - gelb, schwarz - gelb, schwarz - gelb.

*Georg Karkowski, Projekt-Pate, RWE Power AG*



**Wir sind Ihr starker  
Finanzpartner vor Ort.  
Stabil. Verlässlich. Sicher.**

 **Volksbank  
Südheide eG**  
*Meine Bank vor Ort*

[www.vbsuedheide.de](http://www.vbsuedheide.de)



## Termine für 2011

### Vereinstermine und Veranstaltungen

Neben den Veranstaltungen laden wir natürlich alle Interessierten dazu ein, in die verschiedenen Sportarten der einzelnen Sparten rein zu schnuppern. Alle Angebote finden Sie im Internet unter [www.svvolksedalldorf.de](http://www.svvolksedalldorf.de).

#### Veranstaltungskalender

Datum	Zeit	Ereignis
9.12.2010	19:00	Pokal- & Nikolausschießen DGH Volkse
30.12.2010	ab 16:00	Samtgemeinde Hallen-Cup Meinersen
08.01.2011	16:00	Skat im DGH Dalldorf
22.01.2011	19:00	Jahreshauptversammlung im Herrenhaus.
28.01.2011	18:30	Rückrundenauftritt der Fußballer (SH)
17.02.2011	19:00	Preisschießen im DGH Volkse
19.02.2011	15:00	Preisschießen im DGH Volkse
24.02.2011	19:00	Preisverteilung im DGH Volkse
20.04.2011	19:30	Osterschießen im DGH Volkse
09.07.2011	15:00	Königsschießen 20011 DGH Volkse
5.-7.8.2011		Schützenfest
08.10.2011	11:00	Volkswandertag
08.12.2011	19:00	Nikolausschießen DGH Volkse

## Fackelumzug durch Volkse.

### Besinnlicher Abschluss im Ort.

Zum Start in eine besinnliche Weihnachtszeit hatte die Dorfgemeinschaft Volkse am vergangenen Samstag alle Mitbürgerinnen und Mitbürger zum Fackelumzug durch den Ort eingeladen. Bei klirrender Kälte folgten dieser Einladung ca. 60 Gäste, darunter sehr viele Kinder. Die Teilnehmer trafen sich bei Henning Pihls in der Neuen Straße und wurden dort herzlich am wärmenden Feuerkorb empfangen. Heiße Getränke und warme Würstchen sorgten auch für die dringend notwendige innerliche Erwärmung.

Der Umzug ging dann durch das winterliche Dorf Richtung Kriegerdenkmal, um den dort aufgestellten Weihnachtsbaum zu bewundern. Einzig das nur zaghaft angestimmte Weihnachtslied muss künftig weiter verbessert werden. Nach der Rückkehr klang der Abend dann ruhig in der Garage bei Pihls' aus. Im kommenden Jahr findet die Veranstaltung dann wieder bei einem anderen Gastgeber statt.

Eine frohe Weihnachtszeit wünscht die Dorfgemeinschaft Volkse!

## Am Schluss ein Volltreffer.

### Das Jahr endet mit dem Nikolausschießen!

Mit dem Nikolausschießen am 9.12. verabschieden sich die Schützen der SVVD in die Winterpause. In gemütlicher Runde gewinnt der Schütze mit dem besten Einzelteiler der großen Nikolaus. Viele weitere kleine Schoko-Preise warten auf die Teilnehmer. Es gibt keine Startgebühr. Im Jahr 2011 machen wir mit dem Übungsschießen am 20.01. um 19.30 Uhr weiter. Wir hoffen, dass wir den einen oder anderen zum „Üben“ begrüßen dürfen, bevor es dann am 17.02 (19.00 Uhr) und dem 19.02 (15.00 Uhr) bei unserem alljährlichen Preisschießen um die Wurst geht.

**LSW**  
- Energie für die Region

Die LSW bietet rund um das Thema „Energie“ individuelle und kompetente Beratung. Flexibel, modern und direkt vor Ort. Wir sind für Sie da!

**AKTIV** - Energie, die hier zu Hause ist.

[www.lsw.de](http://www.lsw.de)

**Kanu-Events**  
Ettenbüttel

[www.kanuevents-ettenbuettel.de](http://www.kanuevents-ettenbuettel.de)  
0171 - 82 53 492

- Betriebsausflüge mit dem Kanu
- Die Kanu-Käse-Weintour
- Kanu-Fahrrad-Touren
- Das paddelnde Klassenzimmer

## Brauereibesuch in Wittingen

**Volkswandertag einmal anders – eine besondere Führung durch das Unternehmen unseres Sponsors.**

Zur Brauereibesichtigung in Wittingen machte sich am 19.11. eine Gruppe von ca. 50 Vereinsmitgliedern auf. Das Teilnehmerfeld war bunt gemischt. Neben vielen Fußballern des SVVD nahm auch der amtierende Schützenkönig Horst Borgfeld und zahlreiche andere Bürger teil. Für die Fahrt nach Wittingen wurde extra ein Bus von Kube-Reisen gechartert.

Direkt bei der Ankunft war allen Teilnehmern bewusst: Hier wird ein Traditionsunternehmen besucht. Neben modernen Gebäuden und Anlagen sind auch sehr alte Gebäude Bestandteil des Firmensitzes. In drei Gruppen konnte dann eine der letzten Privatbrauereien im Norden besichtigt werden. Die Braurechte befinden sich bereits seit 1429 im Familienbesitz.



Es folgte eine Besichtigung des Betriebes mit sehr ausführlicher und lehrreicher Erläuterung der einzelnen Produkte sowie deren Zutaten, Herstellungsprozess und Vertrieb. Darüber hinaus gab es geschichtliche Informationen der Brauerei sowie zur deutschen Biergeschichte.

Im Anschluss wurden die Gäste in den alten Empfangssaal der Brauerei zur Verköstigung geladen. Die Teilnehmer konnten sich so richtig satt essen und das aus dem eigenen über 100meter tiefen Brunnen weiterverarbeitetes Brunnenwasser in allen Variationen kosten.

Auf der stimmungsvollen Rückfahrt feierten die Teilnehmer sich und den Verein mit dem angestimmten Vereinslied.

Die zahlreichen positiven Rückmeldungen haben uns gezeigt, dass eine solche Veranstaltung gerne wiederholt werden kann. Vorschläge sind herzlich willkommen.

Wir danken ganz herzlich der Privatbrauerei Wittingen für die großzügige und freundliche Bewirtung sowie dem Busfahrer der Firma Kube, der uns wieder sicher nach Hause gebracht hat.

*Sven Steckhan*

## Die Karten werden neu gemischt!

**Skat- und Knobelturnier am Samstag, 08.01.2011**

Attraktive Preise und viel Spaß stehen beim Preisskat der SV Volkse-Dalldorf auf dem Programm. Die Mitglieder der ausrichtenden Fußballsparte freuen sich, wenn am Samstag, den 08.01.11 um 16.00 Uhr im DGH Dalldorf wieder zahlreiche Teilnehmer erscheinen. Dabei folgen wir unserer Tradition und denken natürlich auch an die Kniffel-, Rommé- und Canasta-freunde. Auf alle Teilnehmer warten frische Fleischpreise. Für

das leibliche Wohl wird selbstverständlich gesorgt. Anmeldungen bitte bis zum 30.12.10 bei André Schwarting (per email an fussball@svvolksedalldorf.de oder telefonisch 0176-80136787). Die Startgebühr beträgt 8,00 €. Sofern Interesse an einer weiteren Spielvariante (z.B. Poker, Risiko o.ä.) besteht, können Sie sich gerne mit einer ganzen (Spiel-)Gruppe der Veranstaltung anschließen.

*André Schwarting*



Vorbereitschauen • Mittrainieren • Wohlfühlen



**Body Fitness**  
und Gesundheitszentrum

**Öffnungszeiten:**  
Mo.- Fr. 9:00 bis 12:30 Uhr und 15:00 bis 21:30 Uhr  
Samstags 15:00 bis 18:00 Uhr  
Sonntags 10:00 bis 13:00 Uhr

**Gutschein im Wert von 100,- €**

Einzulösen bei Abschluss eines 12-Monats-Vertrags für eines unserer Trainingsangebote. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich unverbindlich beraten.

**Sauna      Body-Transformer      Kampfsport      Rückenschule mit Krankenkassenförderung, Herz-Kreislauf-Training, Kindersport**

**Meinersen-Seershausen – Peiner Str. 1 – Tel.: 0 53 72 / 95 80 50**

DeF7 - Gutschein gültig bis 31.12.2010



## Impressum

SV Volkse-Dalldorf e.V.  
Eulenstr. 6  
38114 Braunschweig

Redaktionsteam:  
A. Hartig, A. Schwarting,  
A. Nakata, S. Steckhan

Werden Sie Mitglied: [www.SVolkseDalldorf.de](http://www.SVolkseDalldorf.de)

Dank an: Druckerei ROCO aus Wolfenbüttel,  
Mitgliedern und Partner der SV Volkse-Dalldorf, allen  
Aktiven aller Sparten einschließlich deren Frauen.

defacto@svvolksedalldorf.de  
www.svvolksedalldorf.de

Grafik: A. Nakata



# Weihnachten mit La Rosa.

## Mediterrane Spezialitäten und klassische bis moderne Floristik für alle Anlässe.

Das Team von La Rosa rund um Herrn Roozinski und seine Frau Simone arbeitet auch in diesem Jahr wieder auf Hochtouren. In der Weihnachtszeit zeigt sich die besonders liebevolle Arbeit in individuellen Gestecken, Blumengrüßen und weihnachtlichen Kreationen. Die Angestellten legen sich gerne für die Kunden ins Zeug, um vom kleinen Blumenstrauß bis hin zum aufwendigen Winterkranz mit ihrer Kreativität zu glänzen.

Die mediterranen Spezialitäten sind auch in diesem Jahr wieder gefragte Präsente. Mit über 70 Fässern an Ölen, Essigsorten, Likören und feinsten Bränden in unterschiedlichsten Flaschen werden viele Geschmäcker gleichzeitig verwöhnt. In der eigenen Vinothek lassen sich die ausgesuchten Weine des Südens probieren und auch das Angebot an Whiskeysorten ist nicht zu verachten. Neben den flüssigen Spezialitäten bietet La Rosa auch Vieles rund um die mediterrane Küche. Das interessante Angebot

von speziellen Pastasorten, Senfsorten, Antipasti, Kräutern und Gewürzen sowie eine Auswahl an speziellen Schokoladen, die außergewöhnlicher nicht sein können, wird ständig erweitert. Gerne erhalten Sie bei uns viele tolle Rezeptvorschläge.

Nutzen Sie die Möglichkeiten rechtzeitig vor Weihnachten Ihre Geschenke bei uns zu besorgen. Manche saisonale Ware ist nur in begrenzter Menge vorhanden und schnell vergriffen. Wir stehen Ihnen mit dem gesamten Team gerne beratend zur Seite und führen Sie in die Spezialitätenwelt von La Rosa gerne ein. Ob als Geschenk oder um sich selbst eine Freude zu machen, wir haben für alle Geschmäcker etwas im Angebot.

Ab 2011 planen wir zweimal im Monat immer am 2. und 4. Mittwoch Degustationen von Essig, Öl und Wein im kleinen Kreis von bis zu 10 Personen. Es werden interessante Informationen über Herkunft, Herstellung und Verwendung der jeweiligen Spezialitäten vermittelt. Jeder Teilnehmer erhält eine Kostprobe.

*Ihr La Rosa Team*



www.punktdesign.de  
foto: shutterstock

